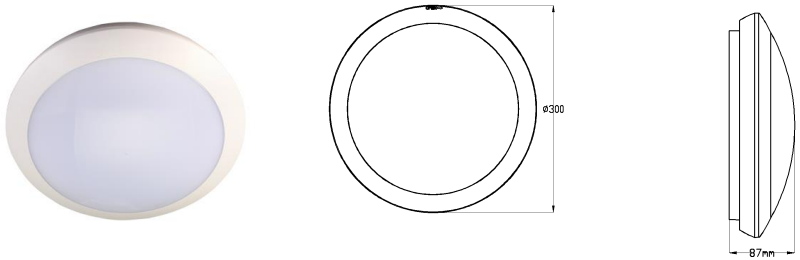
BEMKO

Plafoniera LED z mikrofalowym czujnikiem ruchu

PSF706-LED-MD

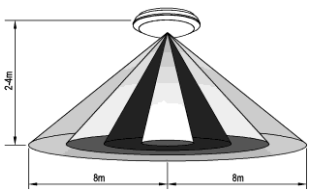


PL Instrukcja - Plafoniera LED z mikrofalowym czujnikiem ruchu

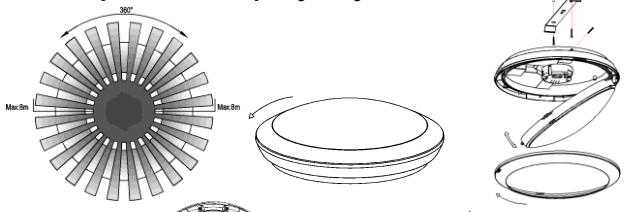
EN Instruction - Microwave LED Sensor Light

RU Инструкция – Светильник с микроволновым LED датчикомдвижения

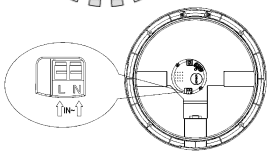
CZ Návod - LED stropní svítidlo s pohybovým čidlem.



Rys 1. PARAMETRY CZUJNIKA



Rys 2. MONTAŻ PLAFONIERY



Rys 3. Podłączenie plafoniery

PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005. Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja opunktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authorityor retailer for recycling advice.

RU: Произведено до 13 августа 2005. Не выбрасывать использованных электрических и электронических устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

CZ: Vyrobeno po 13. srpna 2005. Nevyhazujte elektricke a elektronicke odpadky s komunálním odpadem, vzhledem k přítomnosti látek ohrožujících životní prostředí. Tato zařízení musí být předloženy do sběrného místa pro recyklaci. Informací o shromažďování odpau je k dispozici u místních úřadů, stejně jako u výrobce

DE: nach dem 13. August 2005 produziert Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

SK: vyrobených po 13.srpen 2005. Odpadové elektronické výrobky nesmú byť nakladať s odpadom z domácnosti. Prosím recyklovať je k dispozícii zariadenie. Informujte sa u vojho obecného úradu alebo predajcu recykláciu radu.

LT: produktų išleistų į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Šis produktas negali būti išmestas su kitomis buitinėmis atliekomis.Prašome susisiekti su produkto pardavėju ar savivaldybės darbuotojais dėl informacijos, kur ir kaip priduoti neveikiantį prietaisą dėl antrinio perdirbimo.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

Napięcie zasilania: 220-240V/AC

Częstotliwość zasilania: 50/60Hz

Zakres regulacji natężenia światła:

5lux, 15lux, 50lux, 2000 lux

Czas załączenia: 10s, 90s, 3min, 10min

Moc źródła: 16W/3,5W

Wykrywalna prędkość ruchu: 0.6~1.5m/s

Pobór mocy: 0.9W

Funkcja przyciemienia/półcienia: ~3,5W

Czas Funkcji przyciemnienia: 0s,30s,10min, +∞

Kąt detekcji: 180°/360°

Zakres wykrywania ruchu:

Montaż sufitowy: do 8m max

Montaż ścienny: do 15m max

Częstotliwość pracy czujnika: 5.8GHz

Maksymalna moc nadajnika: <0.2mW

Zalecana wysokość instalacji:

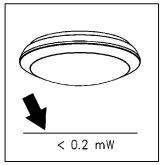
Montaż sufitowy: 2m~4m

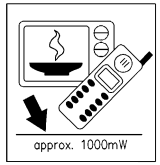
Montaż ścienny: 1.5-3.5m

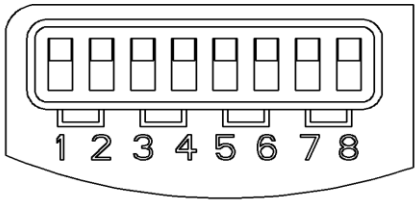
Czujnik plafoniery PSF706-LED-MA wyposażony jest w cztery regulatory, które spełniają następujące funkcje:

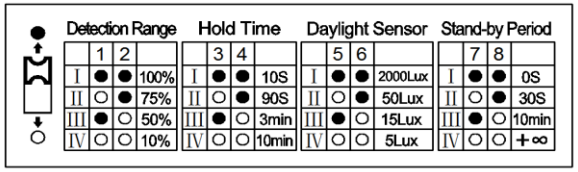
- **Detection Range** - regulacja czułości sensora mikrofalowego
- **Hold Time** - regulacja czasu podtrzymania oświetlenia. W zależności od potrzeb użytkownika wartość czas załączenia można ustawić następująco: 10s, 90s, 3min, 10min
- **Daylight Sensor** - regulacja progu natężenia światła. Pozwala ustawić poziom natężenia w zależności od warunków pracy- 5, 15, 50, 2000 luxów
- **Stand-by Period –** Ustawienie czasu funkcji przyciemnienia/półcienia. Czas, w którym oprawa będzie świecić z 30% mocą po czasie **Hold Time.** „0” – oznacza braku funkcji +∞ - oznacza, że oprawa będzie działać w trybie przyciemnienia cały czas, do momentu wykrycia ruchu.

UWAGA: Moc czujnika mikrofalowego jest <0,2mW , która w przybliżeniu jest równa 0,0002 mocy generowanej przez telefon komórkowy lub kuchenkę mikrofalową.









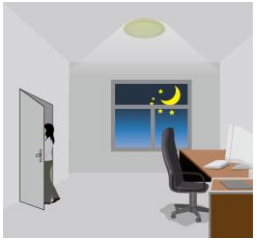
Rys. 4 Testowanie plafoniery



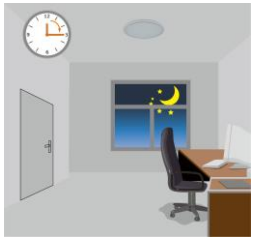
Poziom światła wystarczający, Oprawa nie załącza się



Poziom światła niewystarczający, Oprawa załącza się z 100% mocą po wykryciu ruchu



Poziom światła niewystarczający, Oprawa świeci z 20% mocą (opcjonalnie) po opuszczeniu pomieszczenia



Oprawa wyłączy się po upływie czasu **stand-by period**

INSTALACJA PLAFONIERY:

- Wyłączyć zasilanie za pomocą bezpiecznika.
- Odkręcić ramkę klosza od podstawy plafoniery, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, odkręcić śruby i otworzyć klosz.
- Przełożyć kabel przez otwór do prowadzenia przewodu zasilającego.
- Podłączyć pod zaciski N i L zasilanie 230V/50Hz.
- Zamontuj uchwyt mocujący do sufitu i przykręć oprawę.
- Załączyć zasilanie.

Testowanie:

- Ustawić regulatory jak na rysunku 4. Po włączeniu zasilania oprawa załączy się i po upływie ~10 sek wylączy się jeśli nie zostanie wykryty ruch
- Ustaw regulator: Stand-by Period na 30s. Po wykryciu ruchu oprawa załączy się z pełną mocą, po około 10sek oprawa ściemni się do około 3,5W i będzie świecić około 30sek. Jeśli nie zostanie wykryty ruch oprawa wyłączy się. W przypadku wykrycia ruchu rozświetli się do 100% mocy

UWAGI:

- Zaleca się, aby instalacje przeprowadził doświadczony elektryk.
- Ruchome obiekty mogą zakłócić ustawienia w początkowej fazie instalacji.
- Ruchome obiekty w polu detekcji mogą zakłócić działanie oprawy.
- Unikać instalacji opraw w pobliżu klimatyzacji, centralnego ogrzewania.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie należy otwierać oprawy pod napięciem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Oświetlenie nie załącza się w ogóle:
  a. Sprawdź napięcie zasilania/bezpiecznik.
  b. Sprawdź czy napięcie zasilania jest zgodne ze specyfikacją techniczną
- Oświetlenie nie załącza się mimo ruchu w polu widzenia:
  a. Sprawdź ustawienia zasięgu czujnika.
  b. Sprawdź temperaturę otoczenia.
  c. Sprawdź czy obiekt znajduję się w polu detekcji.
  d. Sprawdź zalecaną wysokość montażu.
- Oświetlenie po załączeniu świeci się i nie wyłącza się:
  a. W polu detekcji znajduję się ruchomy obiekt lub sygnał zakłócający.
  b. Sprawdź czas załączenia, prawdopodobnie ustawiony jest na max.
  c. Sprawdź zalecane napięcie zasilania.
  d. Sprawdź temperaturę otoczenia oprawy. Zakłócenia może powodować klimatyzacja, centralne ogrzewanie.

EN

The product adopts microwave LED sensor mould with high-frequency electro-magnetic wave (5.8GHz) and integrated circuit, SMD LED. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. The wide detection field is consisting of detectors. It works by receiving human motion. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its application is very wide. Detection is possible to go through doors, panes of glass or thin walls.

SPECIFICATION:

Power Source: 220 -240V/AC
Power Frequency: 50Hz
Detection angle:180°/360°
Transmission Power: <0.2mW
Daylight Sensor: 5, 15, 50lux, 2000lux (choice)
Detection Distance: wall: 5-15m (adjustable)
ceiling: 2-8m (radius), adjustable
Hold Time: 10s, 90s, 3min, 10min (choice)
HF System: 5.8GHz CW radar, ISM band
Rated Load: 16W/3,5W
Installing Height: wall: 1.5-3.5m
Detection Motion Speed: 0.6-1.5m/s
ceiling: 2-4m
Power Consumption: approx 0.9W
Stand-by Period: 0s,30s, , 10min, +∞ (choice)
Stand-by Dimming: 20%
Detection Range: 10%, 50%, 75%, 100%

FUNCTION:

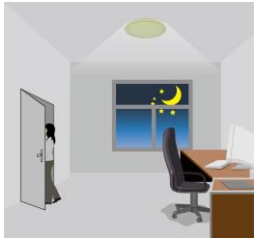
- Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when two knobs are on above position (Daylight Sensor). It can work in the ambient light less than 5LUX when two knobs are on below position (Daylight Sensor). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Hold time is optional. It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 10sec.The maximum is 10min.
- It offers 3 levels of light: 100 %--> dimmed light (20%optional) -->off; and 2 periods of selectable waiting time, motion hold time and stand-by period; selectable LUX value and choice of detection area.



With ambient light more than daylight threshold, the lamp does not switch on when someone enters the room



With ambient light less than daylight threshold, the lamp will be on 100% when someone enters the room



People left, light dims to 20% (optional) stand-by level after hold time



Light switches off automatically after the stand-by period elapsed

INSTALLATION: (see the diagram)

- Switch off the power.
- Unload the plastic clockwise to open it, screw off the screws on the lampshade and open the lampshade
- Put the wire through the wire holes with rubber band which is at the bottom pan of lamp, and connect the wire with terminal according to connect-wire diagram.
- Fix the metal bracket base on the ceiling through the holes on the bottom pan with enclosed inflated screws
- Switch on the power and test it

CONNECTION-WIRE DIAGRAM

(See diagram 3)

SETTING:

Detection Range

Detection distance can be set with different combinations of DIP switches to precisely fit for each specific application



	1	2	
I	●	●	100%
II	○	●	75%
III	●	○	50%
IV	○	○	10%

Hold Time

Hold Time means the time period you would like to keep the lamp on 100% after the person has left the detection distance



	3	4	
I	●	●	10S
II	○	●	90S
III	●	○	3min
IV	○	○	10min

Daylight sensor

The LUX value can be set on DIP switches in order to fit different ambient light.



	5	6	
I	●	●	2000Lux
II	○	●	50Lux
III	●	○	15Lux
IV	○	○	5Lux

Stand-by Period

This time period you would like to keep at the low light output level before it is completely switched off in the long absence person

Note:"+∞ "means fixture keeps on stand-by dimming level and never switches off.

"0s" means no dimming function



	7	8	
I	●	●	0S
II	○	●	30S
III	●	○	10min
IV	○	○	+∞

TEST:

- Slide the all knobs on ”above” position. When you switch on the power, the light will be on at once, and 5 sec later without induction signal the light will turn off slowly. Then if the sensor receives induction signal, it can work normally
- Adjust the stand-by period to “30s”, when the sensor receives induction signal, the light will be 100% on; 5sec later, the light dims slowly to 30% on for 30sec and then turn off. If the sensor receives second induction signal within the stand-by period, the light will be 100% on
- Electrician or experienced human can install it.
- Cannot be installed on the uneven and shaky surface
- In front of the sensor there shouldn’t be obstructive object affecting detection.
- Avoid installing it near the metal and glass which may affect the sensor.
- For your safety, please don’t open the case if you find hitch after installation.
- In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of current 6A when installing microwave sensor, for example, fuse, safe tube etc.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY

- The load don’t work:
  a. Check the power and the load.
  b. Whether the indicator light is turned on after sensing? If yes, please check load.
  c. If the indicator light is not on after sensing, please check if the working light corresponds to the ambient light.
  d. Please check if the working voltage corresponds to the power source.
- The sensitivity is poor:
  a. Please check if in front of the sensor there shouldn’t be obstructive object that affect to receive the signals.
  b. Please check if the signal source is in the detection fields.
  c. Please check the installation height.
- The sensor can’t shut automatically the load:
  a. If there are continual signals in the detection fields.
  b. If the time delay is set to the longest.
  c. If the power corresponds to the instruction.

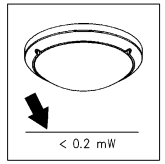
RU

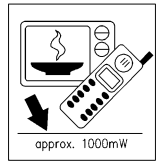
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Электропитание: 220 -240V/AC
Частота: 50/60Hz
Уровень освещения: <3-2000LUX (выбор)
HF System: 5.8GHz CW radar, ISM band
Время работы: 10сек, 90сек, 3мин, 10мин
отребляемая мощность: approx0.9W
Номинальная нагрузка: 16W
Stand-by Dimming: 30% Номинальная нагрузка
Stand-by Время работы: 0s, 30s, 10min, +∞

Угол улавливания: 360°
Расстояние улавливания: стена: 15m макс
потолок : 8m макс
Передаваемая мощность: <0.2mW
Высота инсталляции: потолок 2-4м
стена: : 1.5-3.5m
Улавливаемая скорость движения: 0.6-1.5м/с

БЕЗОПАСНОСТЬ: Высокая частота, высылаемая через датчик, имеет мощность <0,2mW, тоесть около 0,0002 мощности высылаемой через мобильный телефон или микроволновую печь. Запрещается прикасаться детям





УСТАНОВКА: (см. диаграмму)

- Отключить электропитание.
- Открутить шурупы с колпака и снять его.
- Провести провод через резиновое отверстие в основе светильника и соединить провода с клеммами в соответствии с диаграммой внизу.
- Прикрепить основу к потолку с помощью шурупов.
- Установить обратно колпак светильника.
- Подключить питание и протестировать устройство.
- Отсоединить колпак от основания светильника, поворачивая его против часовой стрелки, отвинтить винты и открыть крышку.
- Ø Протянуть кабель через отверстие для шнура питания.
- Ø Подключить кнопки N и L под напряжение230В / 50Гц.
- Ø Установить крепежную скобу на потолке и прикрепить светильник

СПОСОБ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

При подключении прикрепить кабель питания к клеммам”N” , ”L” так, как указано на схеме внизу.

- **Daylight sensor**: Различает день и ночь. Может работать в дневное время, а также

ночью при установке режима 2000lux. Может работать при окружающем свете меньше чем 3LUX при установке режима 5 lux. Более детальную информацию по настройке смотреть в разделе ТЕСТИРОВАНИЕ.

- **Detection Range**: Регулируемая чувствительность: может быть отрегулирован соответственно к рабочей среде;. расстояние улавливания: стена: 15m макс, потолок : 8m макс
- **Hold Time**: Постоянное обновление задержки: когда светильник получает второй сигнал, он высчитывает еще раз время задержки на базе первой временной задержки.
- **Stand-by Period:** для достаточного количество света, свет не включается, если не обнаружено движение. Даже при недостаточном количестве света, свет будет в 100% рабочем состоянии, когда человек входит в комнату. по истечении заданного времени, при недостаточной освещенности, интенсивность света будет снижена до 20% от рабочего состояния, при котором обнаруживается движение

Регулируемая задержка работы. Может быть установлена соответственно к желанию клиента: 0s, 30s, 10min, +∞

ТЕСТИРОВАНИЕ (Рис.4)***:***

- Установить датчик, как указано на рисунке 4. При включении питания светильник включается, и по истечении ~ 10 секунд выключится, если никакое движение не обнаружено
- Установить регулятор Stand-by Period на 30 секунд. При обнаружении движения светильник переключится на полную мощность , по истечении 10 сек, светильник уменьшит сияние до ок. 3,5 Вт и будет светить около 30 секунд. Если движение не обнаружено светильник выключится. При обнаружении движения, снова засияет до 100% мощности

НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ:

- Не работает нагрузка:
  a. проверьте правильность подключения питания и нагрузки.
  b. включен ли световой индикатор после настройки? Если да, проверьте пожалуйста напряжение.
  c. если же световой индикатор не включен после настройки, пожалуйста проверьте соответствует ли рабочий свет окружающему.
  d. проверьте соответсвует ли рабочее напряжении источнику питания
- Низкая чувствительность устройства:
  a. проверьте нет ли посторонних элементов, мешающих приему сигнала.
  b. находится ли движимый объект в поле улавливания датчика.
  c. проверьте правильную высоту установки датчика.
- Датчик не может автоматически отключить напряжение:
  a. проверьте нет ли постоянного сигнала в поле улавливания датчика.
  b. задержка выключения установлена на максимум.
  c. соответсвует ли питание к требованному питанию в инструкции.

CZ

Specifikace:

Napětí: 220 -240V/AC
Napájecí frekvence: 50/60Hz
Rozsah nastavení intenzity světla: 5, 15, 50lux, 2000lux,
Doba zapnutí: 10s, 90s, 3min, 10min
Příkon: 16W/~3,5W
Spotřeba energie: 0.9W
Stand-by Prikon: 20%
Stand-by doba zapnutí: 0s,30s, , 10min, +∞
Rozsah pokrytí: 360°
Záběr čidla(rádius): Strop 1- 8m (výběr)
Stěna:1-15m (výběr)
Provozní frekvence sensoru: 5,8GHz
Maximální výkon vysílače: <0.2mW
Doporučená výška instalace: Strop: 2-4m
Stěna:1.5-3.5m
Rychlost zjištěna pohybu: 0.6-1.5m/s

Stropní Snímač je vybaven čtyři *potenciometry, které splňují následující funkce*

FUNKCE:

- **Daylight sensor** - nastavení citlivosti senzoru mikrovlnneho. V závislosti na velikosti místnosti může být nastavena nízkou citlivost - 1 m rozsah snímání, vysoká citlivost - 8m rozsah detekce.
- **Detection Range:** nastavení citlivosti (postupne) senzoru mikrovlnneho od 1m (pro malé prostory), - 8m (pro otevrene prostory, velké pokoje).- Strop ; 15 m - Stěna
- **Hold Time** – nastavení času osvětlení . V závislosti na potřebách uživatele doba aktivace může být nastavena v rozmezí: 10s, 90s, 3min, 10min
- **Stand-by Period** -Jestliže úroveň osvětlení je nad zvolene nastavení, svetlo se nezapne. Při nedostatku světla, světlo je na 100% funkčního stavu, kdy člověk vstoupí do místnosti. Po nastavenym case, s nedostatečným světlem, svitlivost světla bude snížena na 30% pracovního stavu, pokud nebude zjiteni pohyb -doba zapnutí: 0s,30s, , 10min, +∞

POZNÁMKA: Energie senzoru mikrovlnného je <0,2 mW, což je přibližně rovna 0,0002 energie generované mobilním telefonem nebo mikrovlnnou troubou.

INSTALACE STROPNEHO SVITIDLA:

- Vypněte napájení na pojistce.
- Vyšroubovat základní rám od zakladu stropního svítidla , otáčením proti směru hodinových ručiček, vyšroubujte šrouby a otevřete kryt.
- Protáhněte kabel otvorem, pro napájecí kabel.
- Propojte svorky N a L 230V / 50Hz.
- Připevněte montážní konzolu ke stropu a namontujte svelto.

Testování:

- Nastavit senzor, jak je znázorněno na obrázku 4. Po nastavení napájení svetlo zapne a po ~ 10 vteřin vypne, když je detekován pohyb.
- Nastavit regulator Stand-by Period na dobu 30s. Je-li detekován pohyb svítidlo přepne se na plný výkon, po asi 10 s svetlo setmi se do zhruba 3,5 wattů a bude svítit asi 30 sekund. Pokud neni zjištěn žádný pohyb svítidlo se vypne. Je-li detekován pohyb světlo se rozsviti až do výše 100% vykonu.

POZNÁMKY: **Instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba – elektrikář.**

- Neinstalujte čidlo na nerovném a nestabilním terénu.
- Před přístrojem by neměly být předměty, které mohou narušit řádné fungování.
- Vyhněte se umístění v blízkosti topných zařízení a klimatizace.
- Pro svou vlastní bezpečnost, neotvírejte přístroj po připojení k elektrické síti.
- Za účelem zajištění okruhu napájení zařízení by mělo být vybavene ochranou - jistič s hodnotou 6A..

Možné problémy

- Osvětlení se nezapne vůbec:
  a. Zkontrolujte, napeti napájení / pojistku..
  b. Zkontrolujte, zda napájecí napětí je v souladu s technickou specifikací
- Osvětlení se nezapne navzdory pohybu v zorném poli:
  a. Zkontrolujte nastavení dosahu senzorů.
  b. Zkontrolujte okolní teplotu.
  c. Zkontrolujte, zda je objekt v oblasti detekce.
  d. Zkontrolujte doporučenou montážní výšku.
- Osvětlení po zapnutí se rozsvítí a nelze vypnout:
  a. V oblasi detekci nahazi se pohybující se objekt nebo rušivý signál.
  b. Zkontrolujte časový spínač, bude pravděpodobně nastaven na maximum.
  c. Zkontrolujte doporučene napeti napájeni.
  d. Zkontrolujte okolní teplotu svítidla. Rušení může způsobit klimatizace, ústřední topení.